



SAKSA, LYHYT OPPIMÄÄRÄ 24.9.2018

Nämä täydet pisteet antavan vastauksen sisällöt eivät sido ylioppilastutkintolautakunnan arvostelua. Lopullisesta arvostelusta päättää tutkintoaineen sensorikunta.

Kohtien 4.2., 7.1., 8.1., 9., 10., 16.3., 17.3., 18.2., 19.1., 20., 22., ja 23. arvostelussa käytetään ainoastaan pisteitystaulukossa mainittuja pisteitä.

Koesuorituksia ei saa kopioida. Ne ovat salassa pidettäviä asiakirjoja.

Sähköisen kokeen arvostelupalvelun ohjeet löytyvät lautakunnan verkkosivuilta linkistä:

https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Digabi/arvostelupalvelu_ohje.pdf

Tehtävien 24 ja 25 arvioitavat piirteet on kuvattu kriteeritaulukossa, joka on ylioppilastutkintolautakunnan antamissa toisen kotimaisen ja vieraiden kielten kokeita koskevilla määräyksillä.

https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/sahkoiset_kielikokeet_maaraykset_30.11.2017_fi.pdf

Sisällysluettelo:

- Täydet pisteet antavan vastauksen sisällöt
- Produktiivisten vastausten käsikirjoitus
- Kokeen pisteitys
- Muuta arvostelussa huomioon otettavaa

Täydet pisteet antavan vastauksen sisällöt:

- 1.1. Sie ist schwarz-grau
- 1.2. Studenten in der Mittagspause

2.1.





2.2.



2.3. Antonias Gast

3.1.



3.2.



3.3.



4.1. Er war viel unterwegs

4.2. Ajankohtaisista aiheista (3 p.), ja aiheista, joista hän itse pitää (3 p.).

4.3. Er ist ein gewöhnlicher Mann

4.4. Deutschland bietet ihm einen größeren Leserkreis

5.1. Er will aktiv werden

5.2. Sie übernachten in der Natur

5.3. Er wird heiraten

5.4. Etwas zur Hautpflege

5.5. Jemand fand einen Schatz

6.1. Er hat einige Erfahrungen damit

6.2. Sie sind auf Møn und Nyord gut zu beobachten

6.3. Die Natur ohne künstliches Licht

6.4. Man hat seine Richtung verändert

6.5. Eine Reise auf die beiden Inseln zu machen



7.1. Matolla ei saa seistä itse (3/0 p.), jotta järjestelmä ymmärtää, että mukana on vain [yksi] polkupyörä (3/0 p.).

7.2. Man kann den Platz frei wählen

7.3. Zum Parken braucht man wenig Kraft

8.1. Runoja (3/0 p.) ja lastenlaulujen sanoituksia (3/0 p.)

8.2. Bücher publiziert

8.3. Sie wurde ursprünglich für eine bedeutende Person gemacht

9. Ihmiset saavat ilmaisia hedelmiä (3/0 p.). Hedelmät eivät mene hukkaan (3/0 p.).

10. Radio tarjoaa mahdollisuuden tehdä [omia] radio-ohjelmia (3/0p.). 13. kesäkuuta mennessä (3/0p.).

11.1. Es ist sonnig, aber es kann auch regnen

11.2. Der Wind ist stark

12.1. Mama und Papa machen mit

12.2. Generelle Sachen

13.1. Vielen Dank im Voraus!

13.2. Und ob!

13.3. Warum immer ich?

14.1. Wie Sie ihren Navigator richtig benutzen

14.2. So bleiben Sie konzentriert

14.3. So kommen Sie sicher durch Tunnel

15.1.



15.2.





- 16.1. Es passiert wahrscheinlich gar nichts
- 16.2. Ein See mit Wasser aus der Ruhr
- 16.3. Se antaa [päivittäin] tietoa veden laadusta (2 p.) ja ennusteita vedenkorkeudesta (2 p.).
- 16.4. Das Wasser fließt dort sehr schnell

- 17.1. Bei negativen Folgen auf den Zeitplan
- 17.2. Nur wenn man sich mindestens zwei Stunden verspätet
- 17.3.
 - Jos asiakas ei pääse perille saman päivän aikana / jos asiakkaan matka viivästyy yön yli (2/0 p.)
 - Kuljetukset hotelliin (2/0 p.)

- 18.1. Eine Landung auf einem anderen Flughafen als geplant
- 18.2. Oli kylmä (2/0 p.). Lentokentällä oli vain yhdet [siirrettävät] portaat (2/0 p.).
- 18.3. Fluggäste auf der Linie New York–Zürich wurden auch davon betroffen
- 18.4. Ein unerwartetes Abenteuer

- 19.1. Lähettäjä arvostaa vastaanottajaa (2/0 p.). Hän on valmis käyttämään aikaansa [kortin kirjoittamiseen/lähtämiseen] (2/0 p.).
- 19.2. Sie zeigen oft verschiedene Bilder vom Urlaubsort
- 19.3. Sie finden solche Karten auf Reisen gut
- 19.4. Einige Jugendliche benutzen oft unfaire Tricks
- 19.5. Es ist wahr, dass die Karten nicht mehr so beliebt sind
- 19.6. Wenn die Schüler das Schreiben mit der Hand nicht mehr lernen

- 20. Muutto (2/0 p.). Nojatuoli oli jäänyt [siirrettäessä] kiinni ikkuna-aukkoon (2/0 p.).

- 21.1. es
- 21.2. davon
- 21.3. Geld
- 21.4. stellen
- 21.5. sieht
- 21.6. viel
- 21.7. große
- 21.8. Wie
- 21.9. ist es besser
- 21.10. macht
- 21.11. geben würde
- 21.12. wollen
- 21.13. ihre
- 21.14. auf
- 21.15. Grenzen

- 22.1. Du liest den Kindern wirklich sehr schön vor! (2/1/0 p.)
- 22.2. Isst du lieber jetzt gleich ... (2/1/0 p.)
- 22.3. Aber bald kannst du dich entspannen. (2/1/0 p.)



23.

Vastaukset käyvät esimerkiksi seuraavat ilmaiset:

1. (3/2/1/0 p.)

Ja, finde ich auch.

Ja, das denke ich auch.

Da hast du recht!

2. (3/2/1/0 p.)

Welche Pläne hast du eigentlich für den Sommer?

Was willst du im Sommer machen?

Was machst du im Sommer?

3. (3/2/1/0 p.)

Danke gleichfalls, und bis zum August!

Danke, wünsche ich dir auch.

Das mache ich bestimmt! Und du auch!

Danke Anna, und schönen Sommer!

Produktiivisten vastausten käsikirjoitus:

SAKSA, lyhyt oppimäärä, kuullunymmärtäminen, syksy 2018
käsikirjoitus / produktiiviset vastaukset

4.2.

Interviewer:

Was ist beim Schreiben für Sie am Wichtigsten?

Taavi Soininvaara:

Das Allerwichtigste ist, dass man ein Thema wählt, das man selbst mag. Sonst ist es unmöglich, ein Buch zu schreiben, weil man sich die ganze Zeit fragt, was die anderen denken. Ich nehme immer ein aktuelles Thema, denn mit so einem Thema ist es leicht zu arbeiten.

7.1.

Wenn ihr am Eingang angekommen seid, stellt erstmal euer Rad mittig auf die Sensormatte.

Achtet aber darauf, das ihr selbst nicht mit auf der Matte steht. Denn so stellt das System sicher, dass ihr nur mit einem Fahrrad das Gebäude betretet.

8.1.

Der Dichter August Heinrich Hoffmann von Fallersleben lebte hier, in Breslau. Er arbeitete dort an der Universität als Professor für deutsche Sprache. Er schrieb Gedichte und dachte sich Texte für Kinderlieder aus.

9.

Vor kurzem wurde eine interaktive Karte entwickelt, die anzeigt, wo man Obst kostenlos pflücken kann. Eine wirklich tolle Idee, denn jedes Jahr bleiben in Deutschland viele Früchte, wie Äpfel oder Pflaumen, an den Bäumen und werden gar nicht gegessen. Das soll sich nun ändern.



YLIOPILASTUTKINTOLAUTAKUNTA
STUDENTEXAMENSÄÄMÄN

10.

Das Klassikradio des Bayerischen Rundfunks öffnet seine Studios am 26. September für junge Radiomacher. An diesem Tag können Jugendliche aus ganz Bayern ihre eigenen Radiosendungen machen. Wer Spaß am Medium Radio hat und neugierig ist, kann sich bis zum

13. Juni online bewerben. Weitere Informationen dazu findet Ihr auf unserer Internetseite.



Kokeen pisteitys:

Tehtävä	Osioiden määrä	Pisteitys	Enint.	
1.	2 ×	2/0 p.	4 p.	
2.	3 ×	2/0 p.	6 p.	
3.	3 ×	2/0 p.	6 p.	
4.1. & 4.3.-4.4.	3 ×	3/0 p.	9 p.	} 15 p.
4.2.	1 ×	6/3/0 p.	6 p.	
5.	5 ×	2/0 p.	10 p.	
6.	5 ×	3/0 p.	15 p.	
7.1.	1 ×	6/3/0 p.	6 p.	} 10 p.
7.2.-7.3.	2 ×	2/0 p.	4 p.	
8.1.	1 ×	6/3/0 p.	6 p.	} 12 p.
8.2.-8.3.	2 ×	3/0 p.	6 p.	
9.	1 ×	6/3/0 p.	6 p.	
10.	1 ×	6/3/0 p.	6 p.	
11.	2 ×	2/0 p.	4 p.	
12.	2 ×	2/0 p.	4 p.	
13.	3 ×	2/0 p.	6 p.	
14.	3 ×	2/0 p.	6 p.	
15.	2 ×	3/0 p.	6 p.	
16.1.-16.2. & 16.4.	3 ×	2/0 p.	6 p.	} 10 p.
16.3.	1 ×	4/2/0 p.	4 p.	



17.1.-17.2.	2 ×	2/0 p.	4 p.	} 8 p.
17.3.	1 ×	4/2/0 p.	4 p.	
18.1. & 18.3.- 18.4.	3 ×	3/0 p.	9 p.	} 13 p.
18.2.	1 ×	4/2/0 p.	4 p.	
19.1.	1 ×	4/2/0 p.	4 p.	} 19 p.
19.2.-19.6.	5 ×	3/0 p.	15 p.	
20.	1 ×	4/2/0 p.	4 p.	
21.	15 ×	1/0 p.	15 p.	
22.	3 ×	2/1/0 p.	6 p.	
23.	3 ×	3/2/1/0 p.	9 p.	
24.		Max 33 p.		
25.		Max 66 p.		

Muuta arvostelussa huomioon otettavaa:

Kirjoitussuoritusten arvostelu

Virheet/ongelmakohdat alleviivataan aina. Jokaista alleviivausta ei tarvitse kommentoida sanallisesti, mutta halutessaan mitä tahansa kohtaa voi tarkentaa kommenttikenttään.